

Home > JOHAN BAVECA > EDIZIONE > Ay, amiga, oje falou comiguo

Ay, amiga, oje falou comiguo

64,1

Mss.: B 1224, V 829.

Cantiga de refran; tre *coblas singulares* di sette versi.

Schema metrico: a10' b10' b10' c10' b10' c10' A10' (188:1).

Edizioni: Zilli 11; *Amigo* 437; Cohen, p. 459; Braga 829; Machado 1172; Pena, *Lit. Galega*, II, 55; Álvarez Blázquez, *Escolma*, p. 129.

- letto 647 volte

Edizioni

- letto 440 volte

Zilli

- Ay amiga, oje falou comiguo
o voss' amig' e vy-o tam coytado
por vós que nunca vi tant' ome nado,
ca morrerá, se lhi vós non valedes!
- Amiga, quand' eu vir que é guysado,
valer-lh' ey, mays non vus maravilhedes
d' andar por mi coytado meu amigo.

5

- Per boa fe, amiga, ben vus digo
que, hu estava migu' en vós falando,
esmoreceu e ben, assy andando,
morrerá, se vus d' el doo non filha.
- Sy, filhará, ay amiga, ja quando!
Mays non tenhades vós por maravilha
d' andar por mi coytado meu amigo.

10

- Amiga, tal coita d' amor á sigo
que ja nunca dorme noyte nen dia,
coydand' en vós, e, par Sancta Maria,
sen vosso ben, non-no guarirá nada.
- Guarrey-o eu, amiga, todavya,
mays non vus façades maravilhada
d' andar por mi coitado meu amigo.

15

20

- letto 317 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/ay-amiga-oje-falou-comiguo>